

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/REC/XXI/3
14 December 2017

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الحادي والعشرون

مونتريال، كندا 11-14 ديسمبر/كانون الأول 2017

البند 4 من جدول الأعمال

توصية معتمدة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

3/21 الصحة والتنوع البيولوجي

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

إدراكا منها بأن في اجتماعها الثاني والعشرين قد تنظر في مقترحات ممكنة لبرنامج العمل الثاني للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وقد ترغب في هذا السياق في النظر في موضوع التنوع البيولوجي والصحة؛

توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مقرا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررين [21/12](#) و [6/13](#) بشأن الصحة والتنوع البيولوجي،

وإذ يرحب بقرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة [UNEP/EA.3/L.8/REV.1](#) بشأن البيئة والصحة،

وإذ يلاحظ التقارير الصادرة عن المكتب الإقليمي لأوروبا التابع لمنظمة الصحة العالمية بعنوان المساحات الحضرية الخضراء والصحة: استعراض للأدلة (2016)¹ و التدخلات الحضرية في المساحات الخضراء والصحة: استعراض للأثار والفعالية (2017)²،

وإذ يقر بأن النظر في الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي يمكن أن يسهم في تحسين جوانب عديدة من صحة الإنسان ورفاهه، بما في ذلك من خلال الوقاية من الأمراض المعدية وغير المعدية والحد منها، وعن طريق دعم التغذية والنظم الغذائية الصحية،

وإذ يقر أيضا بأهمية حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام والمعارف التقليدية من أجل صحة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية،

¹ <http://www.euro.who.int/en/health-topics/environment-and-health/urban-health/publications/2016/urban-green-spaces-and-health-a-review-of-evidence-2016>

² <http://www.euro.who.int/en/health-topics/environment-and-health/urban-health/publications/2017/urban-green-space-interventions-and-health-a-review-of-impacts-and-effectiveness.-full-report-2017>

وإذ يسلم بأهمية الميكروبيوم البشري في صحة الإنسان، وقيمة المساحات الخضراء ذات التنوع البيولوجي في البيئات الحضرية والمناطق المحمية ومنافعها الفسيولوجية والنفسية، وإذ يسلم الضوء كذلك على أهمية النهج القائمة على النظم الإيكولوجية من أجل تحقيق فوائد متعددة،

وإذ يقر بأن المساحات الخضراء ذات التنوع البيولوجي التي يمكن الوصول إليها يمكن أن تعزز منافع صحة الإنسان عن طريق توفير الاتصال بالطبيعة، بما في ذلك للأطفال وكبار السن،

وإذ يلاحظ الفرص المتاحة للإسهام في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، ولا سيما الهدف 14، وخطة التنمية المستدامة لعام 2030³ وأهداف التنمية المستدامة، من خلال تعميم الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي في القطاعات والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالصحة، والبيئة، والزراعة، والمالية، والتغذية، والأمن الغذائي، وسلامة الأغذية، والتخطيط (بما في ذلك التخطيط الحضري)، والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، والحد من مخاطر الكوارث،

وإذ يسلم الضوء، في هذا الصدد، على أهمية جميع أبعاد ومكونات التنوع البيولوجي، بما في ذلك النباتات والحيوانات والكائنات الدقيقة، والتفاعلات فيما بينها، فضلا عن مواردها الجينية والنظم الإيكولوجية التي تشكل جزءا منها،

1- يرحب بالتوجيهات المتعلقة بدمج اعتبارات التنوع البيولوجي في نهج الصحة الواحدة،⁴ ويسلم بأهمية النهج القائمة على النظم الإيكولوجية من أجل تحقيق منافع متعددة للصحة والرفاه، ويشجع الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى أن تستخدم التوجيهات، وفقا للظروف الوطنية؛

2- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى النظر في دمج سياسات وخطط ومشاريع الصحة الواحدة في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، وحسب الاقتضاء، في خطط الصحة الوطنية وغيرها من الأدوات، بما في ذلك تلك الواردة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والاستراتيجية الدولية للحد من مخاطر الكوارث، لتقديم الدعم المشترك لتنفيذ الاتفاقية وخطة التنمية المستدامة لعام 2030،³ والالتزامات العالمية الأخرى ذات الصلة؛

3- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى وسائر أصحاب المصلحة المعنيين إلى النظر في الآثار والاستجابات المتباينة بين الجنسين في دمج الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة في سياساتها وخططها وإجراءاتها؛

4- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ووكالات التعاون ذات الصلة إلى دعم بناء القدرات من أجل استخدام التوجيهات بكفاءة وفعالية؛

5- يشجع الأطراف على تعزيز الحوار بين الوزارات والوكالات المسؤولة عن قطاعات الصحة (بما في ذلك الصحة الحيوانية والأحياء البرية المحلية)، والبيئة والزراعة، والتلوث (مثل الحطام البلاستيكي البحري)، ومبيدات الآفات، ومقاومة مضادات الميكروبات، والتغذية والأمن الغذائي، وسلامة الأغذية، والتخطيط (بما في ذلك التخطيط الحضري)، والتكيف مع تغير المناخ والحد من مخاطر الكوارث، لتعزيز النهج المتكاملة، بغية تعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020⁵ وخطة التنمية المستدامة لعام 2030، بما في ذلك عن طريق تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة في السياسات والخطط والاستراتيجيات القائمة والمستقبلية، حسب الاقتضاء؛

³ قرار الجمعية العامة 1/70، المرفق.

⁴ CBD/SBSTTA/21/4، القسم الثالث.

⁵ المقرر 2/10.

6- يشجع الأطراف، ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى تبادل خبراتها بشأن تنفيذ التوجيهات المتعلقة بدمج اعتبارات التنوع البيولوجي في نهج الصحة الواحدة،⁴ بما في ذلك من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات؛

7- يدعو منظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وغيرها من المنظمات ذات الصلة إلى النظر في النهج القائمة على النظم الإيكولوجية في جهودها الرامية إلى تعزيز الوقاية من اعتلال الصحة؛

8- يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد، ويدعو منظمة الصحة العالمية والأعضاء الآخرين في فريق الاتصال المشترك بين الوكالات المعني بالتنوع البيولوجي والصحة، والشركاء الآخرين، حسب الاقتضاء، إلى التعاون على:

(أ) تشجيع وتسهيل إجراء حوارات بشأن النهج المتعلقة بالتنوع البيولوجي والصحة مع أصحاب المصلحة المعنيين على الأصعدة الوطنية والإقليمية ودون الإقليمية، حسب الاقتضاء، من أجل مساعدة الأطراف على وضع استراتيجيات لتعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة بشكل فعال، وبوجه خاص، لتعزيز نهج الصحة الواحدة الشاملة؛

(ب) عقد مزيد من حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية لبناء القدرات في جميع المناطق؛

(ج) تجميع المعلومات عن البحوث والخبرات وأفضل الممارسات ذات الصلة في مجال الميكروبيوم البشري وصحة الإنسان، وعن تصميم نظم الإنتاج القائمة على الحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، والمعارف التقليدية، وما يقابل ذلك من منافع بشأن التغذية والنظم الغذائية الصحية، ولا سيما، على سبيل المثال لا الحصر، القطاعات الضعيفة والمهمشة؛

(د) استكشاف آلية من شأنها أن تيسر الحصول على المؤلفات العلمية والتقارير الأخرى عن الصحة والتنوع البيولوجي وتحديثها بانتظام، وتجميعها ونشرها، بغية دعم إعداد توجيهات الممارسات الجيدة؛

(هـ) تقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الثالث والعشرين وإلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث.